

Installation video



1 + 2

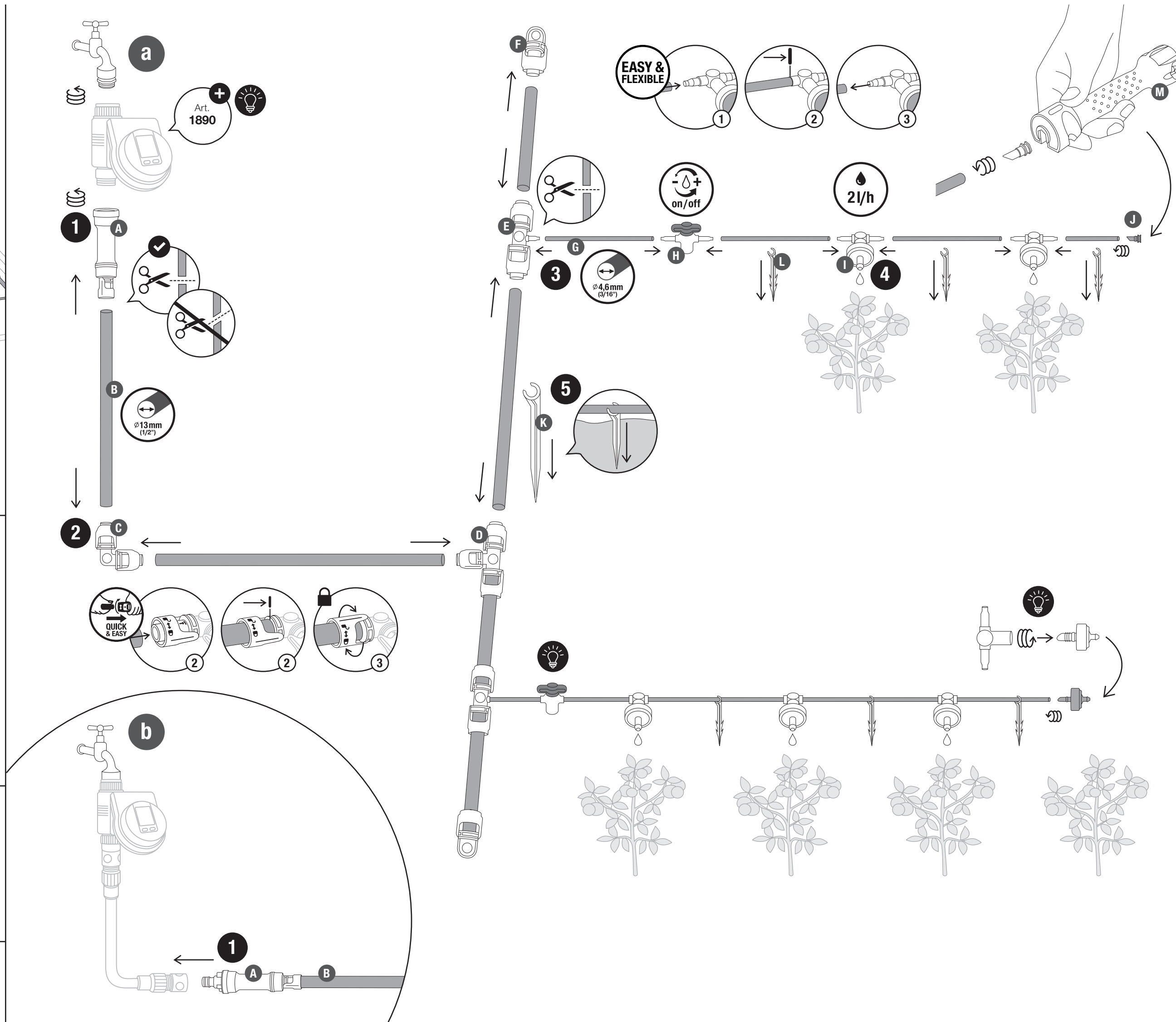
- A** 1x 13333
- B** 15m 13mm (1/2")
- C** 2x 13202
- D** 1x 13201
- E** 5x 13204
- F** 2x 13205
- M** 1x 13313

3 + 4

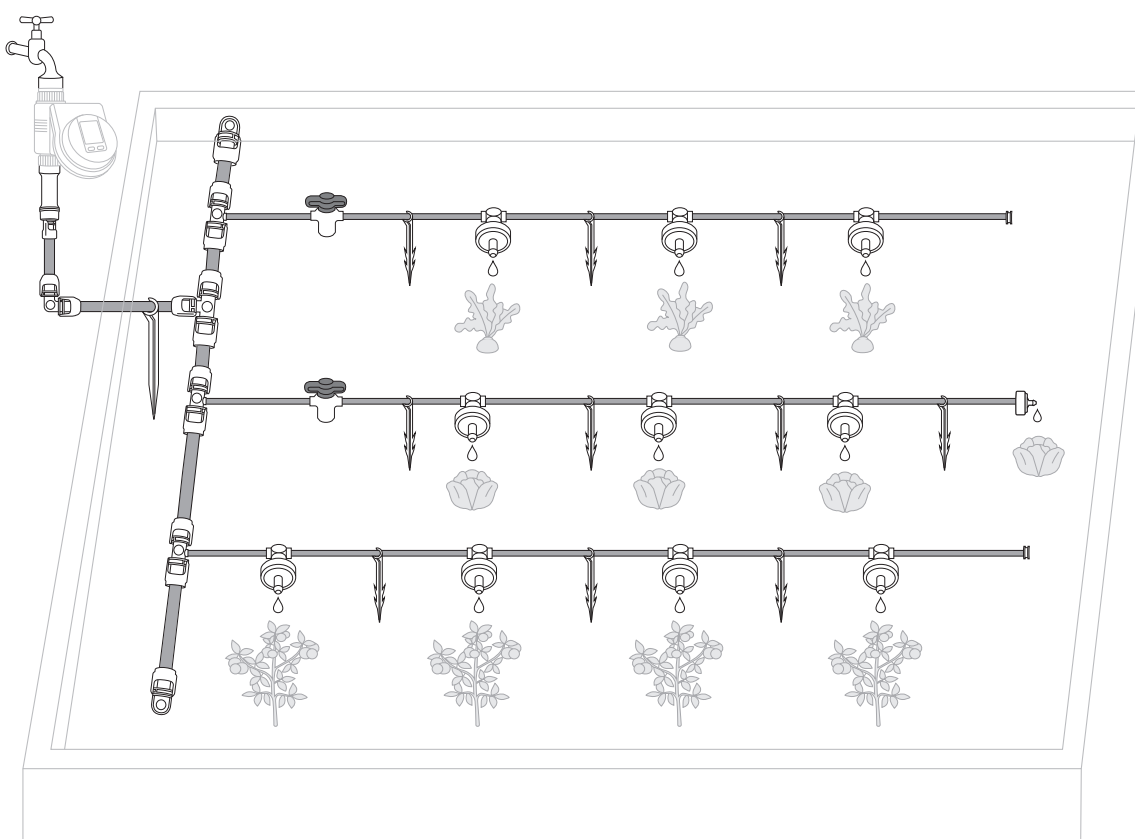
- G** 15m 4,6 mm (3/16")
- H** 2x 13217
- I** 35x 13312
- J** 5x 13215

5

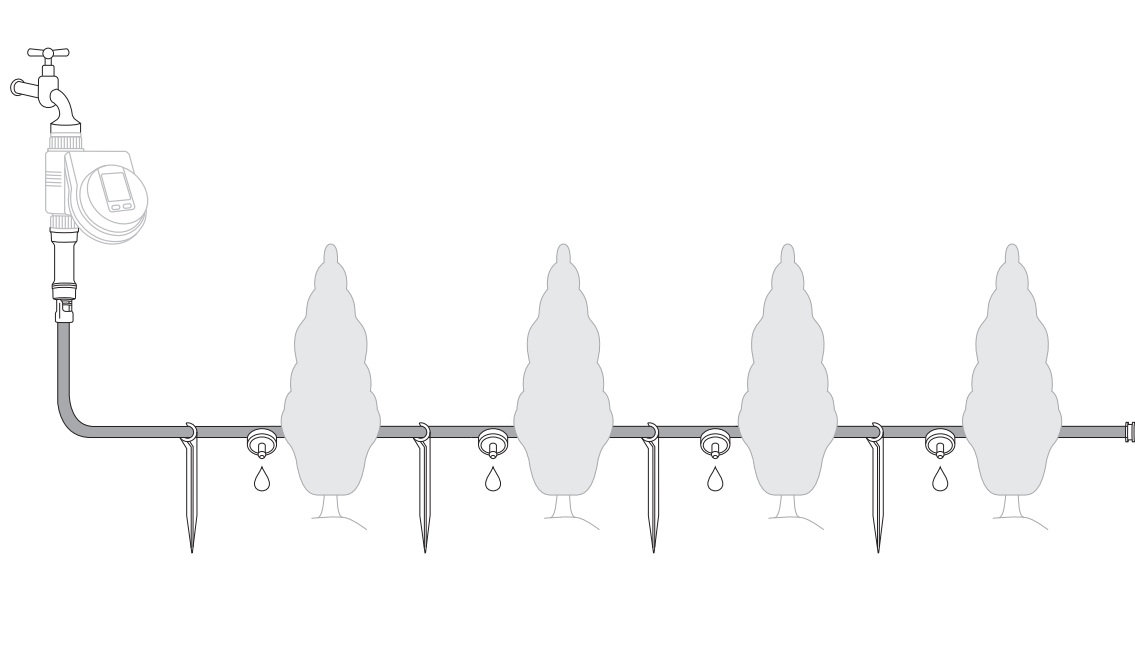
- K** 5x 13208
- L** 20x 13218



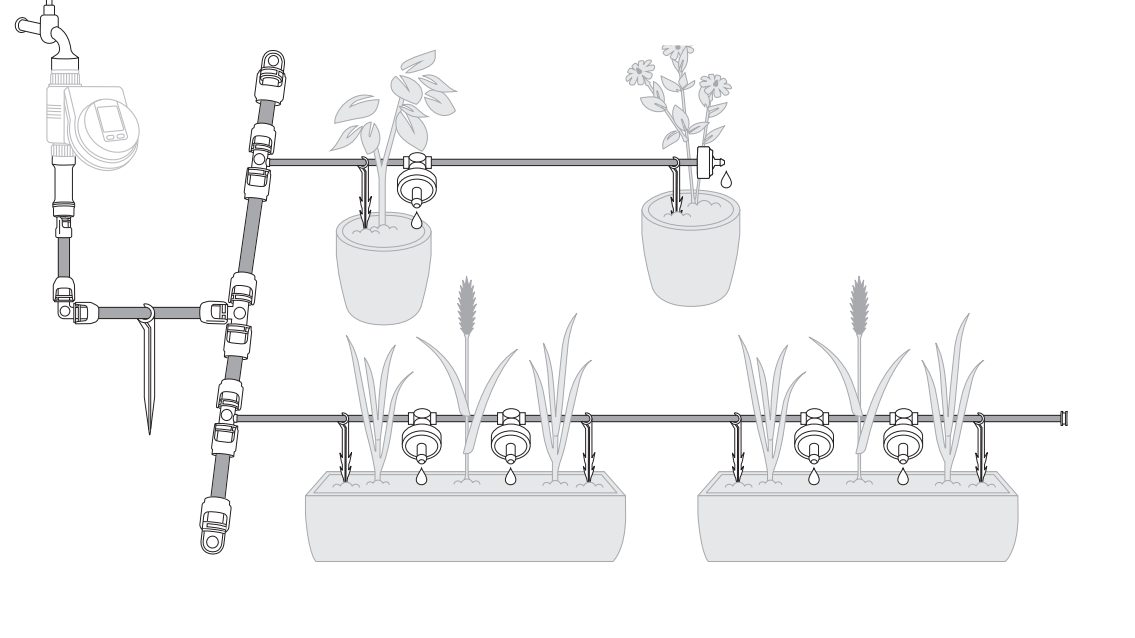
V1



V2



V3



GARDENA Micro-Drip-System

Micro-Drip-System planner

	I/h	SELF CLEAN	
Art. 13315	0-15/h	×	×
Art. 13314	1-8/h	✓	✓

Every drop counts.

Art. 1890

Art. 1867

CLEAN

FILTER

Ø 13mm (1/2")

MONTAGE

1 Basisgerät an den Wasseranschluss bzw. die Bewässerungssteuerung schrauben.

2 13 mm Verlegerohr zurechtschneiden und 13 mm Verbinder montieren.

3 4,6 mm Verteilerrohr zurechtschneiden und bei Bedarf Regulier-/Absperrventile montieren.

4 Tropfer an die Pflanzen positionieren und mit dem 4,6 mm Verteilerrohr verbinden.

5 Mit den Rohrhaltern fixieren.

⚠Tipp: Die 2 1/ḡ druckkompensierenden Reihentropfer sorgen für eine konstante Wasserausbringungsmenge auch bei Höhenunterschieden und können als Reihen- und Endtropfer genutzt werden.

⚠Tipp: Regulier-/Absperrventile zur Regulierung von Pflanzsträngen mit unterschiedlichem Wasserbedarf nutzen.

REINIGUNG UND WARTUNG

⚠Vor Frosteinbruch Basisgerät demontieren, entleeren, reinigen und frostsicher lagern.

SK

MONTÁŽ

1 Hlavnú jednotku priskrutkujte k prítku vody alebo k regulácii vody.

2 Odrežte 13 mm prepäcacie potrubie a namontujte 13 mm konektory.

3 Odrežte 4,6 mm prírodné potrubie a skontrolujte, či sú potrebné uzatváracie/regulačné ventily.

4 Umiestnite odkvarové hlavice na rastliny a pripojte ich k 4,6 mm prírodnému potrubiu.

5 Upevnite pomocou kolíkov potrubia.

⚠Tip: Radové odkvarové hlavice s kompenzáciou tlaku 2 1/ḡ

zabezpečujú konštantné množstvo vody aj pri výškových rozdieloch a možno ich použiť ako radové a koncové odkvarové hlavice.

⚠Tip: Používajte uzatváracie/regulačné ventily na reguláciu rastlinných pásov s rôznymi požiadavkami na vodu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

⚠Pred príchodom mrazov hlavnú jednotku rozmontujte, vyprázdňte, vyčistite a uložte na nezamrzajúce miesto.

ASSEMBLY

1 Screw the master unit to the water supply or the water control.

2 Cut the 13 mm connecting pipe and mount the 13 mm connectors.

3 Cut the 4.6 mm supply pipe and check if shutoff-/regulation valves are required.

4 Position the drip heads on the plants and connect them to the 4.6 mm supply pipe.

5 Fix with the pipe pegs.

⚠Tip: The 2 1/ḡ pressure-compensating inline drip heads ensure a constant amount of water even with differences in height and can be used as inline and endline drip heads.

⚠Tip: Use shutoff-/regulation valves to regulate plant strands with different water requirements.

CLEANING AND MAINTENANCE

⚠Before frost sets in, disassemble, empty, clean and store the master unit in a frost-free place.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠Avant que le gel ne s'installe, démontez, videz, nettoyez et stockez la centrale d'irrigation dans un endroit à l'abri du gel.

MONTAGE

1 Vissez la centrale d'irrigation à l'alimentation en eau ou au programmeur d'arrosage.

2 Couper le tuyau de raccordement de 13 mm et monter les connecteurs de 13 mm.

3 Couper le tuyau d'alimentation de 4,6 mm et vérifier si des vannes d'arrêt/de régulation sont nécessaires.

4 Positionner les goutteurs sur les plantes et les connecter au tuyau d'alimentation de 4,6 mm.

5 Fixez-les avec les supports à tuyau.

⚠Conseil : Les goutteurs en ligne régulateur de pression de 2 1/ḡ assurent une quantité d'eau constante même en cas de différences de hauteur et peuvent être utilisés comme goutteurs en ligne et en fin de ligne.

⚠Conseil : Utilisez des vannes d'arrêt/régulation pour les rangées de plantes ayant des besoins en eau différents.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠Avant que le gel ne s'installe, démontez, videz, nettoyez et stockez la centrale d'irrigation dans un endroit à l'abri du gel.

RU

СБОРКА

1 Прикройте мастер-блок к водопроводному каналу или регулятору подачи воды.

2 Отрежьте соединительную трубу 13 мм и установите коннекторы 13 мм

3 Отрежьте подводящую трубку диаметром 4,6 мм и проверьте, требуются ли запорно-регулирующие клапаны.

4 Установите капельницы на растения и подсоедините их к подводящей трубке диаметром 4,6 мм.

5 Стерелизуйте ме та посадіаκια τον оαλḡνα.

5 Στερεώστε με τα посадіаκια τον оαλḡνα.

⚠Συμβουλή: Οι ενδιάμεσοι σταλάκτες πίεσης - αντιστάθμισης, παρεχόμενοι με το προϊόν, εξασφαλίζουν σταθερή ποσότητα νερού ακόμη και όταν υπάρχουν διαφορές ως προς το ύψος και ἰσπορούν να χρησιμοποιηθούν ως ενδιάμεσοι αλληά και ακριανοί σταλάκτες.

⚠Συμβουλή: Χρησιμοποιείστε τις βάνες κλεισίματος/ρύθμισης για την ρύθμιση ποτίματος των φυτών με διαφορετικές απαιτήσεις σε νερό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠Прп τον παγετό, αποσυρμολογήστε, αδειάστε, καθαρίστε και αποθηκεύστε την κεντρική μονάδα σε μέρος χωρίς παγετό.

MONTAGE

1 Schroef de hoofdeenheid op de watervoerof of de watercomputer.

2 Zaag de 13 mm aanvoerbuīs door en monteer de 13 mm koppelingen.

3 Zaag de 4,6 mm toevoerbuis door en controleer of uitschakel-/regelkleppen vereϊst zijn.

4 Couper le tuyau d'alimentation de 4,6 mm et vérifiez si des vannes d'arrêt/de régulation sont nécessaires.

4 Positioneer de druppelkoppem boven de planten en sluit ze aan op de 4,6 mm toevoerbuis.

5 Fixeer met de buishouders.

⚠Tip: De 2 1/ḡ drukcompenserende serieḡruppelaars zorgen zelfs bij hoogtevverschillen voor een constante waterhoeveelheid en kunnen worden gebruikt als serie- en eindruppelaars.

⚠Tip: Gebruik uitschakel-/regelkleppen om de plantstrengen te reguleren met verschillende watervereϊsten.

⚠Tip: Gebruik uitschakel-/regelkleppen om de plantstrengen te reguleren met verschillende watervereϊsten.

REINIGING EN ONDERHOUD

⚠Voorḡat het gaat vriezen moet de hoofdeenheid gedemonteerd, geleegd, gereϊnigd en op een vorstvrije plek opgeborgen worden.

SL

MONTAŹA

1 Priviřtite Osnovno enoto na dovod vode ali zalivalni računalnik.

2 Odrežite spoјnu cijev od 13 mm in namestite povezovalne kose 13 mm.

3 Odrežite razdelilno cev 4,6 mm in preverite če so potrebni zaporni/regulirni ventili.

4 Postavite kapljalnike na rastline in jih povežite z razdelilno cevjo 4,6 mm.

5 Pritrdite s cevniḡ držalom.

⚠Nasvet: vrstni kapljalniki s kompenzacijo tlaka zagotavljajo konstantno količino vode 2 1/ḡ tudi pri vsiḡhkih razlikah in se lahko uporabljajo kot vrstni in končni kapljalniki.

⚠Nasvet: uporabite zaporne/regulirne ventile za uravnavanje zalivanja posameznih predelov nasadov rastlin z različnimi potrebami po vodi.

ČIŠČENJE IN VZDRŹEVANJE

⚠Preden nastopi zmrzlat osnovno enoto razstavite, izpraznite, očistite in shranite na mestu zaščitenem pred zmrzajlo.

⚠Прежде чем наступят морозы, разберите, опорожните, очистите и храните мастер-блок в защищенном от мороза месте.

MONTERING

1 Koppla huvudenheten på slang-kopplingen eller på bevattningsdatom.

2 Klipp anläggningsröret (13 mm) och montera den på kopplingsarna (13 mm).

3 Skär 4,6 mm fördelingsröret över och kontroller om reglerventil behövs.

4 Placer drypdyserne ved planterne og tilsul dem til 4,6 mm fordelingsröret.

5 Fastgør med de buishoudere.

⚠Tip: De 2 1/ḡ trykkompenserende serieḡruppelaars sikrer en konstant vandmængde selv ved højdeforskellev og endedyrpvandre.

⚠Tps! De trykreglerende inline droppspridma håller ett jämt vattennöde på 2 1/ḡ även vid nivåkillnader. De kan dessutom användas direkt anslutna till tillförselröret eller som ände.

⚠Tps! Bruk regleringsventiler til at regulere plantestrenge med forskellige vandbehov.

⚠Tps! Använd reglerventiler för att reglera flödet till växter med olika vattenbehov.

RENGÖRING OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠Før frosten sætter ind, adskilles, tømmes, rengøres og opbevares basisenheden på et frostfrit sted.

⚠Innan frosten kommer behöver systemet monteras isär, tömmas och rengöras. Förvara huvudenheten på en frostfri plats.

HR

MONTAŹA

1 Pričvrstite glavnu jedinicu na dovod vode ili kontrolu vode.

2 Odrežite spoјnu cijev od 13 mm i postavite priključke od 13 mm.

3 Odrežite dovodnu cijev od 4,6 mm i provjerite jesu li potrebni zaporni/regulacijski ventili.

4 Postavite glave kapaljke na biljke i spojite ih na dovodnu cijev od 4,6 mm.

5 Osigurajte pomoću držača cijevi.

⚠Savjet: Kapaljke u serijskom nizu s izjednačavanjem tlaka osiguravaju konstantan volumen vode od 2 1/ḡ sat čak i uz visinske razlike i mogu se koristiti kao kapaljke u serijskom nizu i završne kapaljke.

⚠Savjet: Koristite zaporne/regulacijske ventile za upravljanje nasadima biljaka s različitim potrebama za vodom.

ČIŠČENJE I ODRŹAVANJE

⚠Prije sezone mraza rastavite, ispraznite, očistite i spremite Glavnu jedinicu na mjesto zaštićeno od smrzavanja.

INSTALLERING

1 Tilslut basisenheden til vandforsyningen eller vandstyringen.

2 Skær 13 mm hovedröret over og monter de 13 mm firtlings heri.

3 Skær 4,6 mm fordelingsröret over og kontroller om regleringsventilen er nödvendig.

4 Placer drypdyserne ved planterne og tilsul dem til 4,6 mm fordelingsröret.

5 Fastgør med rörhödere.

⚠Tip: De 2 1/ḡ trykkompenserende serieḡruppelaars sikrer en konstant vandmængde selv ved højdeforskelle og endedyrpvandre.

⚠Tps! De trykreglerende inline droppspridma håller ett jämt vattennöde på 2 1/ḡ även vid nivåkillnader. De kan dessutom användas direkt anslutna till tillförselröret eller som ände.

⚠Tps! Bruk regleringsventiler til at regulere plantestrenge med forskellige vandbehov.

⚠Tps! Använd reglerventiler för att reglera flödet till växter med olika vattenbehov.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠Før frosten sætter ind, adskilles, tømmes, rengøres og opbevares basisenheden på et frostfrit sted.

⚠Ennen pakkasen tuloa irrota, tyhjännä ja puhdistata perusyksikkö, ja varastoi se pakkasetta suoja-tussa tilassa.

SR/BS

SKLOP

1 Pričvrstite glavnu jedinicu na dovod vode ili kontrolu vode.

2 Odrežite spoјnu cijev od 13 mm i postavite priključke od 13 mm.

3 Odrežite dovodnu cijev od 4,6 mm i provjerite jesu li potrebni zaporni/regulacijski ventili.

4 Postavite glave kapaljke na biljke i spojite ih na dovodnu cijev od 4,6 mm.

5 Osigurajte pomoću klinova za cijevi.

⚠Savjet: Kapaljke u serijskom nizu s izjednačavanjem tlaka osiguravaju konstantan volumen vode čak i uz razlike u visini i mogu se koristiti kao linjske glave kapaljke ili glave kapaljke na kraju crijeva.

⚠Savjet: Upotrijebite zaporne/regulacijske ventile za reguliranje nizova biljaka s različitim potrebama za vodom.

ČIŠČENJE I ODRŹAVANJE

⚠Prije nego što nastupi mraz, rastavite, ispraznite, očistite i pohranite glavnu jedinicu na mjesto zaštićeno od smrzavanja.

ASENTAMINEN

1 Kierrä perusyksikkö kiinni vesihaanaj/tetkuun tai kastelunohjaimen.

2 Leikkaa 13 mm:n runkoputki ja yhdistä 13 mm:n liittimet.

3 Leikkaa 4,6 mm:n haaritusputki ja tarkista, onko sulku-/säätöventtiileille tarvetta.

4 Sijoita tippusuuttimet kasvien yhteyteen ja liitä ne 4,6 mm:n haaritusputkeen.

5 Kiinnitä putket multan pidikkeiden avulla.

⚠Vinkki: 2 1/ḡ painetta tasaavat rivi-tippusuuttimet varmistavat tasaisen vesimäärän korkeuseroista huolimatta. Niitä voidaan käyttää sekä rivi- että päätytippusuuttimina.

⚠Vinkki: Käytä sulku-/säätöventtiileitä, kun kasveilla on erilainen vedentarve.

PUHDISTAMINEN JA YLLÄPITO

⚠Ennen pakkasen tuloa irrota, tyhjännä ja puhdistata perusyksikkö, ja varastoi se pakkasetta suoja-tussa tilassa.

TR

⚠Ennen pakkasen tuloa irrota, tyhjännä ja puhdistata perusyksikkö, ja varastoi se pakkasetta suoja-tussa tilassa.

⚠Ennen pakkasen tuloa irrota, tyhjännä ja puhdistata perusyksikkö, ja varastoi se pakkasetta suoja-tussa tilassa.

MONTERING

1 Skru hovedenheten til vannforsyningen eller vanningscomputeren.

2 Kutt 13 mm forbindelsesrør og monter 13 mm koblinger.

3 Kutt 4,6 mm forbindelsesrør og monter 4,6 mm koblinger og sjekk om stenge/reguleringsventilen er nödvendig.

4 Plasser drypphodene ved plantene og koble dem til 4,6 mm forbindeleserør.

5 Fest med rörfestene.

⚠Tps: Røkkemonterte drypphoder, trykkompenserende 2 1/ḡ sikrer en konstant vannmengde selv ved højdeforskjeller og kan brukes ved rekke- og endelinje drypphoder.

⚠Tps! Bruk stenge/reguleringsventilen til å regulere planteområder med ulike vanningsbehov.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

⚠Før frosten setter inn, demonter, tøm, rengjør og oppbevar hovedenheten på et frostfritt sted.

PULIZIA E MANUTENZIONE

⚠Prima che inizi il gelo, smontare, svuotare, pulire e conservare l'attrezzo base in un luogo al riparo dal gelo.

RO

ASAMBLARE

1 Înşurubați filtrul reductor la sursa de apă sau la programator.

2 Taiati teava de conectare de 13 mm și montați conectorii de 13 mm.

3 Taiati conducta de alimentare de 4,6 mm și verificați dacă sunt necesari robinetii de închidere/reglare.

4 Poziționați capetele de picurare pe plante și conectați-le la conducta de alimentare de 4,6 mm.

5 Fixați cu șpini.

⚠Sfat: Picurătoarele în linie cu egalizare a presiunii de 2 1/ḡ asigură o cantitate constantă de apă chiar și cu diferențe de înălțime și pot fi folosite atât în linie cât și la capăt.

⚠Sfat: Folosiți robinetii de închidere/reglare pentru a regla necesarul de apă pentru plante cu cerințe diferite de apă.

CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

⚠Înainte să se instaleze înghetul, dezasmblați, goliiți, curățați și depozitați filtrul reductor într-un loc ferit de îngheț.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠До настання морозів розберіть, спорожніть, почиствуйте і покладіть на зберігання основний пристрій у захищеному від низьких температур місці.

ASSEMBLAGGIO

1 Avvitare l'attrezzo base all'alimentazione idrica o al computer per irrigazione.

2 Tagliare il tubo di linea e montare i raccordi da 13 mm.

3 Tagliare il tubo di derivazione da 4,6 mm e verificare se sono necessarie valvole di chiusura/regolazione.

4 Posizionare i gocciolatori sulle piante e collegarli al tubo di derivazione da 4,6 mm.

5 Fissare con i supporti tubo.

⚠Suggerimento: i gocciolatori in linea autocompensanti da 2 1/ḡ garantiscono una quantità d'acqua costante anche con dislivelli e possono essere utilizzati sia come gocciolatori in linea che di fine linea.

⚠Suggerimento: utilizzare valvole di chiusura/regolazione per regolare l'apporto d'acqua alle piante con fabbisogni idrici diversi.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

⚠Antes de que se produzca la escarcha, desmonte, vacíe, limpie y guarde la unidad principal en un lugar protegido de las heladas.

TR

MONTAJ

1 Ana üniteyi su kaynađına veya su kontrol ünitesine vidalayın.

2 13 mm teavla de conectare de 13 mm și montați conectorii de 13 mm.

3 Taiati conducta de alimentare de 4,6 mm și verificați dacă sunt necesari robinetii de închidere/reglare.

4 Damlama başlıklarını bitkilerin üzerine yerleştirin ve 4,6 mm besleme borusuna bağlayın.

5 Boruyu kazıklarla sabitleyin.

⚠İpucu: 2 1/ḡ basınç dengeleyici hat içi damlama başlıklarını, yükseklik farklıklarında bile sabit miktarda su sağlay ve hat içi ve hat sonu damlama başlıkların olarak kullanılabılır.

⚠İpucu: Farklı su gereksinimlerine sahip bitki dizilenmi düzenlemek için kapatma/düzenleme vanaları kullanın.

TEMİZLİK VE BAKIM

⚠Don oluşmadan önce ana üniteyi sökün, boşaltın, temizleyin ve dondan etkilenmeyecek bir yerde saklayın.

MONTAJE

1 Atornille la unidad maestra al suministro de agua o al programador de riego.

2 Corte o tubo de conexión de 13 mm y monte los conectores de 13 mm.

3 Corte la tubería de 4,6 mm y compruebe si se requieren válvulas de cierre/regulación.

4 Coloque los goteros sobre las plantas y conéctelos a la tubería de 4,6 mm.

5 Fije con las estacas la tubería.

⚠Dica: Os gotejadores com compensação de pressão de 2 1/ḡ garantem uma quantidade constante de água mesmo com diferenças de altura e podem ser usados como gotejadores em linha e finais.

⚠Consejo: Use válvulas de cierre/regulación para regular